



E.T.D. GAZETTE



Préparé par les élèves de EB4

EDITO

Moi, jeune fille ambitieuse de quatorze ans, rêve de succès et d'une vie aventureuse extraordinaire. Par goût du risque, je cherche l'aventure parce que j'en ai besoin : je ne peux pas me satisfaire comme certains d'une vie monotone, routinière avec son train-train quotidien.

En premier lieu, l'homme a la chance de vivre une seule fois et j'estime qu'il doit essayer tout ce que la vie lui offre comme aventures et risques. Pourquoi à votre avis Sonia d'Aunet a-t-elle pu atteindre le Spitzberg ou Laurence de Ferrière a-t-elle traversé le continent Antarctique d'un côté à l'autre? C'est évidemment pour satisfaire leurs désirs qui demandent un peu d'aventure et pour réaliser quelque chose dans cette courte vie.

En deuxième lieu, la vie aventureuse nous permet de voir les choses d'une manière différente ce qui nous aide à résoudre nos problèmes économiques, sociaux et familiaux plus facilement.

Enfin l'aventure fortifie nos cœurs et nous offre du courage et de l'ardeur. En effet, la plupart des gens aventureux sont courageux mais cela ne s'obtient qu'après une longue pratique.

Donc je vous donne un conseil : vivez des aventures et votre vie sera intéressante.

Stéphanie Chaccour

EB9

MESSAGE DE LA DIRECTRICE

Les enfants qui jouent dans la cour de ETD ont rendez-vous avec l'Histoire, une Histoire qu'ils façonnent chaque jour, sans s'en rendre compte, à l'ombre des arcades presque deux fois centenaires.

Si ces arcades pouvaient parler, elles auraient tant de choses à leur raconter sur les années glorieuses et les autres plutôt macabres qu'elles ont vue passer, sur les enfants, les hommes et les femmes qui ont tissé l'histoire de cette école, un jour hôpital, le lendemain caserne, coopérative ou atelier, redevenue école aujourd'hui; sur leurs joies mais aussi leurs souffrances, leurs inquiétudes et leurs peurs parfois.

Se retrouver dans un endroit aussi prestigieux peut être très impressionnant. Un endroit prestigieux de par la force mais aussi les faiblesses de ceux qui y ont travaillé, aimé, haï, mais surtout vécu et qui ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour conserver ces arcades. Un endroit impressionnant parce qu'on se demande à chaque instant si nous sommes à la hauteur de cette Histoire, si nous saurons préserver la chaîne et construire le maillon qui y retiendra les générations futures.

Les enfants qui jouent dans la cour de ETD et les plus grands qui les regardent en discutant de leurs petits soucis et de leurs grandes aventures sont la source de notre inspiration, et la raison d'être de ces arcades.

Alors nous nous tournons vers Celui qui a décidé un jour de croiser notre route pour nous montrer le Chemin et nous prions pour que Son Etoile éclaire nos décisions et sa Force nous aide à les exécuter.

A toute la famille et à tous les amis de ETD, je souhaite qu'Il apporte la sérénité et la joie à l'occasion des fêtes de Noël et une heureuse nouvelle année 2005.

Nayla Khoury Daoun

Les ateliers

Comme chaque année, nous profitons du moment où nous pouvons, chers parents, vous adresser un petit message. Cette fois, c'est du Cycle préscolaire, qui me tient à cœur, dont j'aimerais vous parler.

Une nouvelle méthode de travail est introduite cette année au préscolaire: la méthode du travail en atelier. Durant les séances, les enfants se dirigent en petits groupes vers les ateliers dressés dans la classe. Les activités proposées se renouvellent chaque semaine suivant le thème et les objectifs visés.

Dans ces ateliers, nos petits apprenants sont exposés à de nouvelles situations; ils choisissent, manipulent, découvrent, déduisent..., ils s'apprennent à rejoindre les grands carrefours de la vie.

En plus des coins de jeux traditionnels, les ateliers aident les apprenants à former leur personnalité, à devenir autonomes, à éveiller leur curiosité et à développer leurs habiletés. Mais c'est aussi une occasion pour se socialiser, établir des échanges, partager.

Les ateliers ont été choisis afin de satisfaire les objectifs à atteindre, tant en rapport avec les compétences transversales qu'avec les compétences académiques.

Ces ateliers ont fait de l'apprentissage un moment de détente, d'éveil, d'épanouissement des sens et de l'esprit, en somme, espérons-le, un pas en avant sur le grand chemin de l'éducation.

Roula Aneid
Responsable du Cycle Préscolaire



لم يمّت الصيف...

يقال عادة: مات الصيفُ على مقاعد المدرسة، سرّحتِ الدفاترُ العطلّة والنزهاتِ والسباحة.

لكنّ ذلك لم يحصل هذه السنة: فمن ضمن النشاطات التي قام بها متعلّمو الصيفيّين الروضة الأولى والروضة الثانية في مدرسة «الأعمال الثلاثة» نشاط بعنوان «نهار على الشاطئ».

لم يمّت الصيف على أوراق الدفاتر، ولم تمحُ نسايمه رصاصات الأقلام السوداء، بل أزهت هذه السنة في المدرسة نشاطاً يذكر التلاميذ بما تعلّموه خلال الشهر الأول من العام الدراسي من مفردات تتعلّق بالبحر، فارتدوا ثياب السباحة، وراحوا يقفزون في الماء ويمثلون أدوارهم: من قنديل البحر والنجمة، إلى السمكة.

هك ينقضّ الصيف هذه السنة، أم سيطولك ليضمك نفوس الأطفال التواقّة أبداً إلى حرّية الأمواج؟

رفاه عيتاني

مدرسة لغة عربية في صفوف الروضة

Sortie du préscolaire

Le jeudi 28 octobre, le Préscolaire à ETD est calme, TROP CALME!

Où sont les enfants?

Mais tout le monde est à Putt Putt!

Les enfants se sont beaucoup amusés, ils ont joué dans l'aire de jeu, on a peint leur visage, ils ont ramassé des feuilles d'automne avec leurs enseignantes. Et avant de repartir pour l'école, Mr. Buster Bull est venu leur souhaiter au revoir.

Bravo les enfants!



Journées au Mount Smash

Le jeudi 18 novembre, les classes d'EB7, EB8 et EB9 sont allées au club " Mount Smash " à Afka (nos amis du P2 nous y avaient précédés le mercredi 17 novembre). Nous y sommes arrivés à dix heures. Nous avons fait le tour du club et avons découvert plusieurs jeux et sports dont une piscine chauffée, un court de squash, des tables de ping-pong, un jacuzzi, un gymnase... Nous nous sommes alors dispersés pour que chacun puisse exercer son jeu ou son sport préféré. Midi venu, c'était l'heure du déjeuner avec nos camarades de SEM avec qui nous avons terminé la journée tranquillement jusqu'à deux heures et demie.

Les élèves de EB7



Le prix de la vérité

Le 27 octobre 2004, notre école a organisé une sortie pour les classes d'EB6, EB7 et EB8 pour assister à une comédie musicale: " Le prix de la vérité".

Dans cette pièce de théâtre, une jeune orpheline, Marie-Agathe, trouve sur son chemin une pièce d'or qui appartient au directeur de l'orphelinat où elle vit; Elle la garde pour elle. Mme Garavoux, employée de cet orphelinat, qui n'aime pas Marie-Agathe, annonce au directeur que cette fillette lui a volé sa pièce. Entre-temps, le directeur donne un peu de temps à Marie-Agathe pour réfléchir et dire la vérité. Quelques minutes plus tard, elle trouve une Bible; elle pense que ce n'est qu'un vieux bouquin, mais cette Bible offre quelques conseils à Maria-Agathe, lui montre qu'il ne fallait pas prendre cette pièce d'or et qu'elle ferait mieux de la rendre. Elle comprend que c'est Dieu qui nous tend la main si nous sommes dans le besoin. Le lendemain, Marie-Agathe se précipite vers le directeur et lui dit qu'elle n'a pas volé cette pièce d'or mais l'a trouvée par terre. Le directeur prend la pièce et constate qu'elle est fautive alors il comprend que c'est Mme Garavoux qui a la vraie pièce. Finalement, cette dernière est chassée de son travail de l'orphelinat, et est mise en prison, pas seulement parce qu'elle a volé la pièce d'or, mais aussi parce qu'elle a menti.

A part l'histoire, deux choses nous ont fascinés: premièrement, les 100 acteurs de la pièce avaient notre âge, et certains étaient même plus jeunes que nous; deuxièmement chaque scène était accompagnée et commentée par une chanson !

Carine Hanna - Rhéa Rawadi
EB8

نهار تثقيفي ترفيهي للابتدائي - مرحلة أولى

نظمت شبكة التربية النشطة نشاطاً ترفيهياً لصفوف الأول والثاني والثالث الأساسية، إلى «الرينبو أبلند» في الحازمية.

انطلقنا من المدرسة عند الساعة الثامنة والنصف صباحاً، ولما وصلنا، وضع كل متأخرنا في المكان المخصص له. بدأنا نهارنا بالاستمتاع بالألعاب العديدة الموجودة. ثم توجهنا إلى قاعة أخرى حيث تعرفنا إلى طريقة عيش بعض الحيوانات المفترسة والأليفة وذلك تطبيقاً لموضوع "الحيوانات" في مادة العلوم. بعد ذلك دخلنا غرفة مخصصة للأشغال اليدوية حيث صنع كل صف نوعاً من الحيوانات: الصف الأول: السلحفاة، والثاني والثالث: طائر البطريق، وأخيراً شاهدنا الدمى المتحركة.

كان الباص بانتظارنا في الخارج، حيث صعدنا وتوجهنا عائدين إلى المدرسة عند الساعة الواحدة والنصف ظهراً.

ميكايل أبي راشد
الصف الثالث الأساسي





Les EB9 au salon du livre

L'école a organisé une sortie au salon du livre qui a lieu comme chaque année à Biel. Nous étions tous enthousiastes à l'idée de rencontrer Marie Desplechin, auteur de romans pour les jeunes.

Pour bien réussir cette rencontre, la classe a trouvé qu'il était fondamental de lire et de travailler deux romans de cet auteur: "Verte" et "Une vague d'amour sur un lac d'amitié".

La classe était divisée en deux groupes et chaque groupe a lu une œuvre. En classe, nous avons exploité les deux romans dans le but de préparer des questions à poser à l'auteur.

Le lundi 22 octobre, nous nous sommes rendus à Biel.

A 10h 45, nous avons pris le bus avec les élèves de SEM, accompagnés de nos professeurs de français et de physique-chimie. Nous étions à Biel à 11h 15 et nous étions les premiers à faire l'entrevue.

Accueillante, souriante et dynamique, Marie est âgée d'une quarantaine d'années. Avec gentillesse, elle a répondu à toutes nos questions concernant ces deux livres et elle commentait ses réponses en parlant de sa vie personnelle.

Avant de sortir, l'écrivain a aimablement dédicacé tous nos romans en souvenir de la rencontre, puis nous avons pris quelques photos avec elle.

A notre sortie, c'était le tour des élèves de SEM de faire la rencontre avec Marie. Pendant ce temps-là, chacun de nous est allé de son côté dans le but d'explorer le salon.

Vers 13h30, nous avons pris le bus pour retourner à l'école en espérant reconduire cette expérience l'année prochaine et faire l'entrevue d'un autre auteur.

Les élèves de EB9

Food sale

C'est le mercredi 11 novembre 2004 que nous, élèves du Cycle Primaire 1, avons organisé un "Food Sale" dont l'argent servira à planter et embellir notre école. Nous avons préparé différents genres de repas: salé et sucré. Salé comme les sandwichs, les croissants, les manakichs, les pizzas,... Sucré comme les gâteaux, les chocolats, les biscuits.

Nous avons réparti les rôles: élèves qui vendent, ceux qui encaissent l'argent...

Et quelle joie quand la cloche a sonné! Tous les élèves ont accouru pour goûter ce que nous avons préparé. Et c'était délicieux! A la fin de la journée, nous n'avions plus rien à vendre, pas même une petite bouchée.

Joelle Elias

EB3



Carrefours

Un jour, on va évidemment s'arrêter devant un carrefour qui nous présentera plusieurs choix. On va se sentir perdus, confus et peut-être fascinés. Alors, nous allons trouver des difficultés à choisir le bon chemin pour continuer notre vie avec succès. Grâce à la bonne volonté et à l'indépendance, on pourra faire le bon choix. Le chemin le plus court n'est pas toujours le meilleur car il peut nous cacher des surprises ; De même sur le chemin spacieux, on peut facilement être perdus. Il est donc nécessaire de patienter et de bien réfléchir sans se décourager tout en restant optimiste pour pouvoir surmonter les problèmes qui surgissent au cours de notre chemin. Pour y parvenir, il faut consolider nos relations avec les autres pour qu'ils nous viennent en aide au moment propice.

Pour un avenir meilleur, suivons ces démarches et soyons surtout éveillés tout au long du chemin. Bonne route !

Stéphanie Chaccour

Pamela Assaad - EB9